

Выявлено, что конкурентоспособный специалист, кроме профессиональной осведомленности, знания инновационных технологий в сфере здравоохранения, должен уметь самостоятельно создавать условия для дальнейшего развития своей деятельности.

Ключевые слова: конкурентоспособность, охрана здоровья, высшее медицинское образование, интеграция

Chernih U. The Peculiarities of Training Competitive Doctors in Conditions of Reforms Higher Education and Health Protection

In the article is determined, that the specificity of the problem of training competitive doctors in conditions of reforms higher education and health emphasizes the process of drafting and dependence of their theoretical training and practical work on these areas.

The competitiveness of doctor should be based on an objective assessment of the provision of quality health care in full for patient, on an expediency and cost-effectiveness of the provision of health care.

The article reveals the systemic changes and main tasks of higher medical education in preparing competitive doctor in the context of integration into the European and world educational space.

It was revealed that the competitive specialist, in addition to professional knowledge, knowledge of innovative technologies in the field of public health, should be able to independently create conditions for further development of its activities.

Key words: competitive specialist, health protection, higher medical education, integration.

Стаття надійшла до редакції 07.02.2016 р.

Прийнято до друку 25.03.2016 р.

Рецензент – д.п.н., проф. Караман О. Л.

УДК 378.147

А. М. Щаблева

**ПРОБЛЕМИ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ
НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ В КИТАЇ ТА УКРАЇНІ:
ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ**

На сьогоднішній день як в Україні та і Китаї професійна компетенція молодого фахівця пов'язана з рівнем володіння англійською мовою, адже саме англійська мова сприяє соціальній та професійній мобільності студента в міжнародний простір. І це не дивно, адже сучасне глобалізоване суспільство стає все більш взаємопов'язаним та взаємозалежним [1, с. 55].

Процеси Європейської інтеграції, які відбуваються в нашій країні, зробили іншомовну підготовку студентів немовних спеціальностей одним із найважливіших компонентів вищої освіти [2, с. 67].

Підготовка студентів нефілологічних спеціальностей здійснюється шляхом викладання курсу «Англійська мова за професійним спрямуванням» або «Іноземна мова за професійним спрямуванням (англійська)» (АМПС). Цей курс є обов'язковим у ВНЗ Китаю (English for Specific Purposes) та України. Обсяг і характер мовної підготовки студентів нелінгвістичного профілю істотно відрізняються від лінгвістичних, адже спеціалізовані навчальні заклади готують не фахівців з іноземних мов, а фахівців іншої професійної сфери, де іноземна мова – складова їх професійної компетентності [3, с. 300].

Питаннями професійної підготовки фахівців негуманітарного профілю займалися як зарубіжні так і вітчизняні дослідники. Серед вітчизняних Р. Гришкова, Н. Костенко, Л. Вікторова, О. Пасічник, Н. Саєнко, О. Бігич, З. Коннова, В. Лашкул та ін. Серед зарубіжних В. Луо, Т. Хатчінсон й А. Ватерсон, Ш. Янг, Ж. Жіанчанг, Х. Хаол та Ж. Ін, А. Дудлей-Еванс, Т. Джон, Р. Джордан, А. Ванг, Х. Вей та ін.

Мета статті – проаналізувати рівень іншомовної підготовки студентів-першокурсників нелінгвістичного профілю та виявити проблеми її формування в Китаї та Україні.

Досягнення поставленої мети передбачає розв'язання таких завдань:

- дослідити теоретичні джерела з проблематики роботи;
- дослідити зміст курсу «англійська мова за професійним спрямуванням» у ВНЗ Китаю та України;
- проаналізувати рівень іншомовної підготовки студентів-першокурсників нелінгвістичного профілю;
- виявити чинники, які негативно впливають на формування іншомовної компетенції студентів;
- окреслити проблеми іншомовної підготовки студентів.

В Україні рівень іншомовної підготовки студентів ще до вступу до вищу не відповідає задекларованому як вихідний рівень випускників середньої загальноосвітньої школи. Виходячи з нашого дослідження 63% студентів почали вивчати англійську ще в першому класі, 24% – в п'ятому класі, та 4% – в дитсадку. За результатами тестування рівень їх навчальних досягнень визначається у діапазоні А1-А2 у термінах Ради Європи, у той час як згідно з Державним освітнім стандартом і навчальною програмою він має відповідати рівню В1. Така невідповідність рівня володіння іноземною мовою об'єктивно унеможлиблює ефективне вивчення професійно зорієнтованого курсу іноземної мови на першому році навчання. Незважаючи на те, що більшість українських студентів складають ЗНО з англійської мови, але зовсім не всі. Так, з 130 першокурсників, склали ЗНО з англійської мови тільки 7 студентів. Саме тому ми підтримуємо думку О.Пасічника, який

вважає доцільним здійснювати іншомовну підготовку у ВНЗ в декілька етапів: корективний та основний курс [4].

Китайські провідні та престижні університети зобов'язують усіх студентів складати вступний іспит з англійської мови (*College Entrance Examinations*). Ті студенти, які набрали 120 балів з 150 мають гарну підготовку з загальної англійської і як результат зможуть досить успішно засвоїти курс АМПС. Але місцеві непровідні університети повинні зарахувати студентів, бал яких дорівнює 90 або навіть нижче. Такі студенти мають дуже слабку базу з загальної англійської і тому вони будуть мати труднощі в засвоєнні курсу професійного спрямування іноземною мовою [5, с. 82]. Спроба зобов'язати вищі до включення англійської мови до вступу з боку кафедр була зроблена і в Україні, але так і не мала успіху через заперечення факультетів, які мають проблеми із залученням абітурієнтів [6]. Саме тому бачимо необхідність розглянути можливість включення англійської мови до вступного іспиту на всі спеціальності на законодавчому рівні.

Дисципліна АМПС належить до циклу соціально-гуманітарної підготовки, проте у її змісті повинні відобразитися міжпредметні зв'язки з дисциплінами не лише соціально-гуманітарного, а й циклу фундаментальної, природничо-наукової та загальноекономічної підготовки і професійної та практичної підготовки.

Програма АМПС реалізується шляхом досягнення таких цілей:

Практична: формувати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичну, соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі. Освітня: формувати у студентів загальні компетенції (декларативні знання, вміння й навички, компетенцію існування та вміння вчитися); сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі як під час навчання у ВНЗ, так і після отримання диплома про вищу освіту. Пізнавальна: залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей. Розвиваюча: допомагати студентам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до вивчення мови. Соціальна: сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися і робити вагомий внесок у міжнародне середовище, що постійно змінюється. Соціокультурна: досягати широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій [7, с. 6].

З розвитком економічної глобалізації, статус викладання АМПС в університетах як Китаю та і України стає все більш вагомим. Саме тому

організація процесу вивчення АМПС досі є у центрі реформи вищої освіти обох країн. Головними документами, якими керуються викладачі при розробці робочих програм в нашій країні є Закон України «Про вищу освіту» 2014 р., Національна доктрина розвитку освіти України у XXI столітті та Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти Ради Європи (2003). В Китаї окрім Закону «Про вищу освіту» (*Higher Education Law of the People's Republic of China*, 2005) існує також вимоги до навчального курсу коледж англійської мови (*College English Curriculum Requirement*, 2004, 2007). CECR – це документ, який пропонує зміни у викладанні англійської мови в університетах Китаю. Ці зміни стосуються «поліпшення якості викладання, використання технології задля кращого забезпечення навчального процесу й потреб країни та суспільства кваліфікованими фахівцями нового покоління» [8, с. 48 – 49].

Зупинимося більш детально на змісті дисципліни АМПС в українських ВНЗ. Курс АМПС в більшості вищів України має 7 кредитів ЄКТС, тобто 210 годин. Він поділяється на три семестри та фактично має навантаження в 1-2 пари на тиждень, що не є достатнім. До 2009 року обсяг загального навантаження на предмет «іноземна мова» був більше аж майже на 5 кредитів ЄКТС. Як наслідок з 2009 року спостерігається «компресія навчального матеріалу, його стисла презентація, обмеження часу на виконання вправ і завдань, відсутність часу на повторення. У сукупності це демотивує студентів від вивчення іноземної мови, оскільки воно не відповідає їхнім очікуванням та не може задовольнити пізнавальні потреби повною мірою. По суті, позбавивши студентів можливості супроводжувати своє професійне зростання повноцінним вивченням іноземної мови для професійних цілей, така ініціатива МОН зробила вагомий вклад у девальвацію випускника вітчизняного ВНЗ» [4, с. 104].

Щодо організації процесу вивчення АМПС в Китаї, цей курс може бути поділений на Англійську за академічним спрямуванням (EAP) та Англійську за професійним спрямуванням (EOP). Х. Хаол та Ж. Ін стверджують, що Англійська повинна задовольнити потреби суспільства, зокрема потреби окремого студента [5]. Саме тому, Англійська за індивідуальними особливими потребами (ESIP) вони розглядають як підходящу. Англійська за індивідуальними особливими потребами – це комплекс курсів до яких входять Загальна англійська (GE), Англійська за загальним академічним спрямуванням (EGAP), Англійська за спеціальним академічним спрямуванням (ESAP), Англійська за професійним спрямуванням (EOP), Англійська за гуманітарною освітою (*English for Liberal Education – ELE*). В своєму *A Tentative Design of College English Courses* вони пропонують вивчати в першому семестрі першого року навчання Загальну англійську або Англійську за загальним академічним спрямуванням. Вибір курсу залежить від рівня володіння англійською мовою. При цьому Загальна англійська буде націлена на покращення всіх чотирьох мовних навичок. Студентам з кращим рівнем володіння буде запропоновано вивчення Англійської за загальним

академічним спрямуванням, до якої входить дві головні складові: Англійська з природничих і прикладних наук (*English for Science and Technology*) та Англійська з гуманітарних наук (*English for Liberal Arts*). В другому семестрі першого року Англійська за загальним академічним спрямуванням вивчається студентами усіх рівнів, адже припускається, що за два семестри ті студенти, що мали недостатній рівень – підтягнули його. Головна ідея Англійської за загальним академічним спрямуванням полягає в допомозі студентам впоратися з загальними лінгвістичними ознаками (*features*) такими як лексика, граматики, письмові стилі та ін. Однак, Англійська за спеціальним академічним спрямуванням в третьому семестрі повинна бути більш вузькоспрямованою. Останній семестр обов'язкового вивчення іноземної мови для студентів немовних спеціальностей відповідає вивченню Англійської за професійним спрямуванням (ЕОР), яка робить крок вперед в подальшу спеціалізовану область та може служити як прямий перехід до двомовного навчання або викладання всіх навчальних дисциплін англійською мовою на третьому та четвертому роках навчання [5, с. 82].

Англійська за гуманітарною освітою була запропонована до включення на третьому та четвертому роках навчання для того, щоб втримати інтерес студентів до вивчення англійської мови, пропонуючи курси про історію, географію, людей, літературу, поезію, фільми англійських країн та ін. З одного боку, головна ідея цього курсу полягає в встановленні рівноваги між Англійською за професійним спрямуванням та Англійською за загальним спрямуванням. З іншого боку – цей курс може задовольнити потреби в покращенні студентської якості в гуманітарних науках та літературі, обумовлені пропозиціями освіти, які зорієнтовані на якість [5, с. 83].

На сьогоднішній день до курсу АМПС провідні українські університети розробляють власні концепції викладання англійської мови [9], які сприятливо впливають на підвищення рівня іншомовної підготовки студентів. З цього приводу робимо висновок, що організація процесу вивчення англійської мови є однією з головних проблем іншомовної підготовки студентів, яка потребує значної уваги.

Як визначає Хатчінсон та Ватерсон «Англійська мова за професійним спрямуванням – це підхід чи метод до викладання мови, при якому всі рішення щодо змісту та методу базуються на причинах вивчаючого, які спонукають його до опанування мовою» [10]. З цього робимо висновок, що вивчення англійської залежить від певної професійної направленості та вмотивованості. Мотивація студентів є однією з ключових компонентів формування їх іншомовної підготовки. Безумовно, у кожного студента своя мотивація до вивчення англійської мови. Деяким китайським студентам потрібна англійська мова для від'їзду закордон або для майбутньої кар'єри, але іншим вона потрібна тільки для складання екзаменів. В рамках нашого дослідження ми зробили опитування серед українських першокурсників немовних

спеціальностей запитуючи 82 студента – Чому ти вивчаєш англійську мову? Ми отримали такі результати. Більшість студентів (42) вважає, що вони вивчають англійську в вищій «щоб використовувати свої знання з англійської в подальшій роботі за спеціальністю», 38 студента думають – «щоб отримати диплом, адже Англійська за професійним спрямуванням – це обов'язкова дисципліна, «майже в половину менше вважають – «для власного саморозвитку», трішки менше – «для подорожування світом», і зовсім мало думають – «щоб емігрувати закордон» (6,1%), «щоб брати участь в міжнародних семінарах/конференціях/симпозіумах» (3,7%), «щоб захистити дипломну роботу англійською мовою» (2,4%).

О. Пасічник наголошує, що одним об'єктивним чинником, який унеможлиблює професійно зорієнтоване вивчення іноземної мови на першому курсі немовних спеціальностей є те, що на першому році навчання студентам викладаються загальноосвітні предмети та основи курсів за спеціальністю, а не фахові дисципліни. Відтак, у них ще не сформований понятійно-термінологічний апарат своєї спеціальності та не усвідомлені логічні зв'язки між окремими професійними поняттями та технологічними процесами, які вони презентують. За таких умов курс професійно зорієнтованої іноземної мови «на випередження» може не принести позитивних результатів [5, с. 104 – 105].

Підготовка професійно компетентних фахівців вирішальною мірою залежить від викладачів іноземних мов вищих навчальних закладів [3]. Згідно рекомендаціям Єврокомісії, найкращий викладач іноземної мови для професійного спілкування – це фахівець з подвійною освітою. Але випадки подвійної вищої освіти не є типовими для українського освітянського середовища, тому як правило, викладачі АМПС є випускниками лінгвістичних кафедр, яким, попри дуже високу мовну підготовку і обізнаність у загальних педагогічних і методичних питаннях, бракує знань щодо специфіки викладання АМПС, особливо на технічних факультетах. Вони отримують такі знання вже коли працюють, з практики [6].

В Китаї кадрове питання є більш гострим, а ніж в Україні. Адже їм бракує не тільки спеціалістів з викладання АМПС, але викладачів з англійської мови загалом. Саме тому достатньо багато українських випускників-викладачів виїжджають до Китаю на заробітки.

Згідно з дослідженням Хуей Ду, яке він проводив в трьох китайських національних університетах, викладачі англійської мови були молодими та скоріш за все недосвідченими; мали низьку академічну кваліфікацію; були перевантажені роботою. Крім того, більшість вчителів були змушені справлятися з великими розмірами класів (50-60 студентів) [11]. Тоді, коли сприятлива кількість студентів дорівнює 10 – 20 студентам.

До проблем формування іншомовної компетенції ми можемо також віднести підходи та методику викладання АМПС. Відомо, що за радянських часів в Україні та Китаї був популярний граматики-

перекладний метод в навчанні іноземній мові. При якому вчитель був головним джерелом інформації, а читання та переклад текстів були ключовими видами навчальної діяльності. Сьогодні в обох країнах ми бачимо тенденцію до підходу, який спрямований на вивчаючого. В процесі навчання іноземній мові у ВНЗ зараз використовують інтенсивні методики, метод проектів та слідує комунікативно орієнтованому навчанню. У зв'язку з модернізацією навчання ми також спостерігаємо комп'ютеризацію та веб-навчання англійської мови в обох країнах. Але, незважаючи на впровадження сучасних підходів та методів, все одно існують випадки використання «старих» методик. Ці випадки можуть зустрічатися з таких причин як: 1) відсутність часу для належної підготовки через перенавантаження паперовою роботою; 2) відсутність бажання викладача «йти в ногу з часом»; 3) маленька заробітна плата для настільки об'ємної роботи; 4) не кваліфікованість викладачів.

На думку Р. Гришкової «модернізація іншомовної підготовки студентів пов'язана з підвищенням ролі пізнавальної самостійності кожного учасника навчального процесу». Вона також наголошує, що спонукання студентів до розвитку власної пізнавальної самостійності це «запорука подальшого професійного самовдосконалення фахівця», адже отримані знання завжди потребують оновлення [1, с. 57].

Для того, щоб виявити як можна більше чинників, які негативно впливають на формування іншомовної компетенції, наприкінці другого семестру ми опитали першокурсників, звертаючи їх увагу на 1) задоволення рівнем володіння англійською; 2) труднощі в процесі вивчення АМПС; 3) пропозиції щодо викладання АМПС. Отже, на запитання «Чи задоволений ти своїм рівнем володіння?» з 82-х студентів, тільки 6 дали позитивну відповідь, 27 – негативну, та більшість (49) відповіли, що «не дуже» задоволені. На запитання «Чого тобі бракує в вивченні англійської мови?» 34 студента відповіли – «словникового запасу», рівна кількість (по 31 студенту) згодилась на тому, що «спілкування англійською мовою», «здібностей» та «знань з граматики». Двадцять дев'ять студента підтримали думку про брак «мотивації». Незадоволення навчальним матеріалом виникло у 9 студентів. Тільки 4 студента поскаржились на брак аудиторних годин. У 2-х студентів були претензії до кваліфікованості викладача та ще 2 студента бачать труднощі в доступі до англійської літератури. Один студент зазначив, що в вивченні англійської мови йому бракує «бажання». Запитуючи студентів «Що на твою думку потрібно змінити в викладанні англійської мови за професійним спрямуванням?» 34% студентів відповіли «обсяг домашньої та самостійної роботи (потрібно зменшити)». Двадцять чотири відсотка студентів вважають за необхідним збільшити кількість аудиторних годин. По 18% опитуваних думають про зміни в змісті «навчальних матеріалах» та зменшення «кількості студентів в аудиторії». Шістнадцять студентів мають претензії до «контролю знань». Дев'ять студентів бачать необхідність у зміні «методики викладання»,

7 студентів бажають збільшити «обсяг домашньої та самостійної роботи», 1 студент розцінює свого викладача як необізнаного в його майбутній професійній сфері зайнятості та 1 студент вважає за потрібним «давати індивідуальні завдання для відсталих студентів з предмету».

Підсумовуючи вище викладене в статті, до проблем іншомовної підготовки студентів нефілологічних спеціальностей Китаю та України ми можемо віднести такі:

- 1) брак мовних навичок з англійської мови або недостатня підготовка до курсу АМПС;
- 2) брак мотивації студентів;
- 3) недостатня підготовленість викладачів до викладання АМПС;
- 4) великі групи (в Китаї – 50 – 60 студентів, в Україні – 20 – 30 студентів);
- 5) брак аудиторних годин (більш українська проблема);
- 6) викладання загальноосвітніх предметів та основ курсів за спеціальністю;
- 7) зниження пізнавальної самостійності студента;
- 8) перевантаження викладачів роботою.

До виключно «китайських» проблем ми можемо віднести зниження вмотивованості студентів через впевненість багатьох з них в тому, що найближчим часом китайська стане такою ж міжнародною як і англійська.

У висновку треба зазначити, що вирішення цих проблем значно покращить якість викладання АМПС як в Україні та і Китаї, та як результат, вплине на підвищення ефективності іншомовної підготовки студентів нефілологічного профілю. Все це свідчить про подальшу перспективу дослідження якості викладання англійської мови та розробку рекомендацій щодо її покращення, концепцій викладання іноземних мов. Потрібно також зазначити, що необхідний більш детальний аналіз вимог до навчального курсу коледж англійської мови в Китаї, адже в своїй статті ми торкнулись їх поверхнево.

Список використаної літератури

1. **Гришкова Р.** Модернізація іншомовної підготовки студентів нефілологічних спеціальностей у контексті євроінтеграції / Р. Гришкова // Наукові праці [Чорноморського державного університету імені Петра Могили комплексу «Києво-Могилянська академія»]. Сер. : Педагогіка. – 2011. – Вип. 146. – Т. 158. – С. 55 – 58
2. **Костенко Н.** Специфіка іншомовної підготовки студентів ВНЗ економічного профілю / Н. І. Костенко // Збірник наукових праць Хмельницького інституту соціальних технологій Університету «Україна». – 2012. – № 6. – С. 67 – 70.
3. **Вікторова Л.** Іншомовна підготовка студентів у спеціалізованих ВНЗ / Л. Вікторова // Проблеми підготовки сучасного вчителя : зб. наук. пр. / Уман. держ. пед. ун-т ім. Павла Тичини. – Умань. – 2014. – № 9. – Ч. 2. – С. 298 – 305.
4. **Пасічник О.** Оптимізація процесу іншомовної

підготовки студентів немовних спеціальностей: дидактико-методологічний аспект / О. С. Пасічник, О. О. Пасічник // Науковий вісник Чернівецького університету. Сер. : Педагогіка та психологія : зб. наук. пр. – Чернівці : Чернівець. нац. ун-т, 2015. – Вип. 734. – С. 101 – 109.

5. Hao Xingyue College english teaching reform in china: an orientation toward ESP / Xingyue Hao, Zhiping Yin // International Journal of English Language Teaching. –2015. – № 2(Vol. 2). – С. 77 – 86. – Mode of access: <http://dx.doi.org/10.5430/ijelt.v2n2p77>

6. Саєнко Н. Стан та перспективи викладання іноземних мов у НТУУ «КПІ» : електронний ресурс: Новини навчання Київський політехнік Іноземна мова Мова Викладання ФЛ. – 2006. – Режим доступу: <http://kpi.ua/1006-6-foto#sthash.Ba0iculd.dpuf>

7. Програма з англійської мови для професійного спілкування [Кол-в авторів : Г. Є. Бакаєва, О. А. Борисенко, І. І. Зуєнок та ін.] – К. : Ленвіт, 2005. – 119 с.

8. Gao Lianli College english curriculum requirements in china: expections and responses/ Lianli Gao // Problems of education in the 21st century. –2013. – Vol.51. – С. 47 – 62. – Mode of access: http://www.scientiasocialis.lt/pec/files/pdf/vol51/47-62.Gao_Vol.51.pdf

9. Концепція викладання іноземних мов у київському національному університеті імені Тараса Шевченка. – 2009. – Режим доступу: http://www.geol.univ.kiev.ua/docs/edu/concept_lang.pdf

10. Hutchinson T., & Waters, A. English for Specific Purposes: A Learning-centered Approach. Cambridge: Cambridge University Press . – 1987. – Mode of access: http://www.cambridge.org/download_file/631812/0/

11. Du Hui College English teaching in China: Responses to the new teaching goal / Hui Du// TESOL as a Global Trade: Ethics, Equity and Ecology: Special Conference Edition of TESOL in Context. – 2012. – Mode of access: http://www.tesol.org.au/files/files/278_hui_du.pdf

Щаблева А. М. Проблеми іншомовної підготовки студентів немовних спеціальностей в Китаї та Україні: порівняльний аналіз

У статті розглянута іншомовна підготовка студентів немовних спеціальностей в Китаї та Україні, як обов'язковий компонент їх майбутньої фахової діяльності. Ця підготовка здійснюється завдяки викладанню навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» в обох країнах. Розглядається зміст та структура навчальної дисципліни, робиться їх порівняння у вищах Китаю та України. Було підтверджено факт того, що обсяг і характер мовної підготовки студентів нелінгвістичного профілю істотно відрізняються від лінгвістичного. Було проаналізовано рівень іншомовної підготовки студентів-першокурсників нелінгвістичного профілю, який у більшості випадків не відповідає вимогам до вступу до вищу. Зазначена рекомендація щодо покращення цього показника. На основі досліджень китайських та українських науковців, а також власного, були виявлені проблеми іншомовної підготовки студентів-першокурсників нефілологічного профілю. В рамках нашого дослідження були виявлені

чинники, які негативно впливають на формування іншомовної компетенції. Була окреслена подальша перспектива дослідження якості викладання англійської мови на нелінгвістичних спеціальностях.

Ключові слова: професійна іншомовна підготовка, англійська мова за професійним спрямуванням, студенти немовних спеціальностей

Щаблева А. Н. Проблемы иноязычной подготовки студентов неязыковых специальностей в Китае и Украине: сравнительный анализ

В статье рассмотрена иноязычная подготовка студентов неязыковых специальностей в Китае и Украине, как обязательный компонент их будущей профессиональной деятельности. Это подготовка осуществляется с помощью преподавания учебной дисциплины «Английский язык по профессиональному направлению» в обеих странах. Рассматривается содержание и структура учебной дисциплины, делается их сравнение в вузах Китая и Украины. Был подтвержден факт того, что объем и характер языковой подготовки студентов нелингвистического профиля значительно отличается от лингвистического. Был проанализирован уровень иноязычной подготовки студентов-первокурсников нелингвистического профиля, который в большинстве случаев не соответствует требованиям к поступлению в вуз. Отмечена рекомендация по улучшению этого показателя. На основе исследований китайских и украинских ученых, а также собственного, были выявлены проблемы иноязычной подготовки студентов-первокурсников нефилологического профиля. В рамках нашего исследования были выявлены факторы, которые негативно влияют на формирование иноязычной компетенции. Была очерчена дальнейшая перспектива исследования качества преподавания английского языка на нелингвистических специальностях.

Ключевые слова: профессиональная иноязычная подготовка, английский язык по профессиональному направлению, студенты неязыковых специальностей

Shchableva A. Problems of Foreign Language Preparation of Students of Non-Linguistic Major in China and Ukraine: Comparative Analysis

In the article foreign language preparation of students of non-linguistic major in China and Ukraine is presented as a compulsory component of their professional activity. This preparation is realized with the help of teaching academic discipline “English for Specific purposes” (ESP) in both countries. The content and structure of the academic discipline is reviewed, their comparison at China and Ukraine higher educational institutions is done. The fact that the volume and nature of language preparation of students of non-linguistic major is significantly different from linguistic one was proved. The level of foreign language preparation of first-year students of non-linguistic

чинники, які негативно впливають на формування іншомовної компетенції. Була окреслена подальша перспектива дослідження якості викладання англійської мови на нелінгвістичних спеціальностях.

Ключові слова: професійна іншомовна підготовка, англійська мова за професійним спрямуванням, студенти немовних спеціальностей

Щаблева А. Н. Проблемы иноязычной подготовки студентов неязыковых специальностей в Китае и Украине: сравнительный анализ

В статье рассмотрена иноязычная подготовка студентов неязыковых специальностей в Китае и Украине, как обязательный компонент их будущей профессиональной деятельности. Это подготовка осуществляется с помощью преподавания учебной дисциплины «Английский язык по профессиональному направлению» в обеих странах. Рассматривается содержание и структура учебной дисциплины, делается их сравнение в вузах Китая и Украины. Был подтвержден факт того, что объем и характер языковой подготовки студентов нелингвистического профиля значительно отличается от лингвистического. Был проанализирован уровень иноязычной подготовки студентов-первокурсников нелингвистического профиля, который в большинстве случаев не соответствует требованиям к поступлению в вуз. Отмечена рекомендация по улучшению этого показателя. На основе исследований китайских и украинских ученых, а также собственного, были выявлены проблемы иноязычной подготовки студентов-первокурсников нефилологического профиля. В рамках нашего исследования были выявлены факторы, которые негативно влияют на формирование иноязычной компетенции. Была очерчена дальнейшая перспектива исследования качества преподавания английского языка на нелингвистических специальностях.

Ключевые слова: профессиональная иноязычная подготовка, английский язык по профессиональному направлению, студенты неязыковых специальностей

Shchableva A. Problems of Foreign Language Preparation of Students of Non-Linguistic Major in China and Ukraine: Comparative Analysis

In the article foreign language preparation of students of non-linguistic major in China and Ukraine is presented as a compulsory component of their professional activity. This preparation is realized with the help of teaching academic discipline “English for Specific purposes” (ESP) in both countries. The content and structure of the academic discipline is reviewed, their comparison at China and Ukraine higher educational institutions is done. The fact that the volume and nature of language preparation of students of non-linguistic major is significantly different from linguistic one was proved. The level of foreign language preparation of first-year students of non-linguistic